

# Mediblink®

medical devices



## **EN** Mediblink Electronic nasal aspirator M420

### INSTRUCTIONS FOR USE

Please read this guidebook completely before operating this unit.

## **SLO** Mediblink Elektronski nosni aspirator M420

### NAVODILA ZA UPORABO

Prosimo, da pred uporabo izdelka v celoti preberete navodila za uporabo

## **HRV** Mediblink Elektronski nosni aspirator M420

### UPUTE ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe uređaja



Introduction	6
Important Instructions Before Use	7
Components	11
Inserting Batteries	12
Music Function: 12 World-known Ballads for Children	15
Use of the Product	15
Care and Maintenance	17
Errors and Troubleshooting	19
Technical Specifications	20
Electromagnetic Resistance to Interference – EMC Tables	21
Warranty Conditions	24

Uvod	26
Pomembni napotki pred uporabo	27
Sestavni deli	31
Namestitev baterij	32
Funkcija glasbe: 12 svetovno poznanih otroških balad	35
Uporaba izdelka	35
Nega in vzdrževanje	37
Iskanje in odpravljanje napak (Error)	39
Tehnične lastnosti	40
Elektromagnetna odpornost na motnje – EMC tabele	41
Garancijski list	44

Uvod	46
Važne napomene prije upotrebe proizvoda	47
Sastavni dijelovi uređaja	51
Stavljanje baterije	52
Funkcija glazbe: 12 svjetski poznatih dječjih balada	55
Upotreba uređaja	55
Održavanje uređaja	57
Otklanjanje pogrešaka u radu uređaja (Error)	59
Tehnički podatci	60
Elektromagnetna otpornost – EMC tablice	61
Jamstvo	64

### 1. Music function

You can choose between 12 different melodies.

### 2. Powerful motor

Insert the nasal nozzle of the aspirator into a nostril and remove the liquid/solid nasal discharge.

### 3. Safe for use

The soft silicone nasal nozzles are specifically designed to prevent any injury during the use of the product.

### 4. Compact design, easy to use

Simple to hold and use. It is safe and comfortable to use for babies.

### 5. Detachable and washable aspirator head

The nozzle, the container for nasal discharge, and the aspirator head can be removed from the aspirator and washed. The container for nasal discharge can be disinfected in boiling water.

### 6. Low weight and low noise

It's easy to use even while the baby is sleeping.

### 7. Battery

Two 1.5V AA batteries are included. You can easily replace your batteries with new ones: anywhere and anytime.

## Important Instructions for Use of the Product

### **Warning! Potential risks for children and people with reduced physical, sensory, or mental abilities!**

1. This aspirator is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or they have received instructions from such person on how to use the aspirator.
2. Keep the aspirator out of the reach of children under 18 years of age.
3. Supervise your children all the time so they don't play with the aspirator.
4. Children are not allowed to handle the aspirator. They could swallow small particles or batteries and suffocate. Children could suffer injuries if they use the aspirator.

### **Warning! Risk of personal injury!**

1. Improper handling of the aspirator may result in personal injury.
2. Do not use the aspirator in case of malfunction. Do not attempt to modify, disassemble or repair the aspirator, and do not replace its parts.
3. If abnormalities occur during the use of the aspirator, stop the use immediately and consult your physician.
4. Do not perform any other activities during the suction of nasal discharge. Be still.
5. If you have any doubts regarding the use of the aspirator, please consult your physician.
6. These instructions for use must be stored for the duration of the product life cycle and handed over to a third party along with the aspirator. The instructions for use should also be accessible to third parties. The instructions for use are an integral part of the aspirator.
7. Avoid improper use.

## Important Instructions for Use of the Product

8. This aspirator cannot replace medical treatment! In the event of a medical problem, you should see your physician.
9. The nasal nozzles, the container for nasal discharge, and other components of the aspirator must be clean and dry. Avoid damaging the aspirator. Only this way you can guarantee it will operate efficiently.
10. If the components of the aspirator are dirty, the suctioning may be less efficient.
11. Do not use the aspirator if it is damaged. Using a damaged device may cause personal injuries or serious danger.
12. While using the product, the baby should not hold its breath, close its mouth, or swallow saliva, in order to avoid the imbalance of the eardrum, caused by the vacuum.
13. If your baby does not feel well during the process, stop using the device immediately and consult your physician.
14. Do not force the silicone nozzle into the nasal cavity. Insert the nasal nozzle gently.
15. The product is intended for domestic use only. Consult your physician in case of any nasal disease or disease related to nasal congestion. Before each use, rinse the silicone nasal nozzle.
16. **DO NOT USE the aspirator when the patient has the following contraindications:**
  - nosebleed
  - acute head, face, or neck injury
  - blood clotting disorders (coagulopathy)
17. Before using the product, please read the following instructions carefully. Improper use of the product may result in the following risks or complications:



## Important Instructions for Use of the Product

Mechanical damage of the product  
Nasal irritation/nosebleeds  
Nasal mucosa swelling  
Discomfort and pain

18. Please keep silicone nasal nozzles out of the reach of children and animals so they cannot swallow them.
19. The nozzle tip may cause allergic reactions. Consult your physician before use.
20. The device is activated, creates a vacuum, and allows the suction of nasal discharge only when you press and hold the ON button. As soon as the button is released, the device automatically turns off.



**Warning! Risk of injury!** Improper handling of the aspirator may cause injuries.

1. Do not drop the aspirator on the floor, shake it, or expose it to impacts.
2. To ensure effective suctioning of the nasal discharge, the product must be protected from moisture, dirt, and damages.
3. Do not expose the aspirator to direct sunlight or to extremely high or low temperatures. The aspirator must be used and stored only in a dry and clean environment.
4. Do not open the aspirator and do not attempt to fix it yourself if malfunction or damage occurs. Doing so would void the warranty claim. Only authorised persons are allowed to repair the aspirator.
5. Do not store the aspirator in a place with extreme temperatures (below  $-20^{\circ}\text{C}$  or over  $55^{\circ}\text{C}$ ), or in an extremely dry or moist place, as this could cause the device to stop operating.

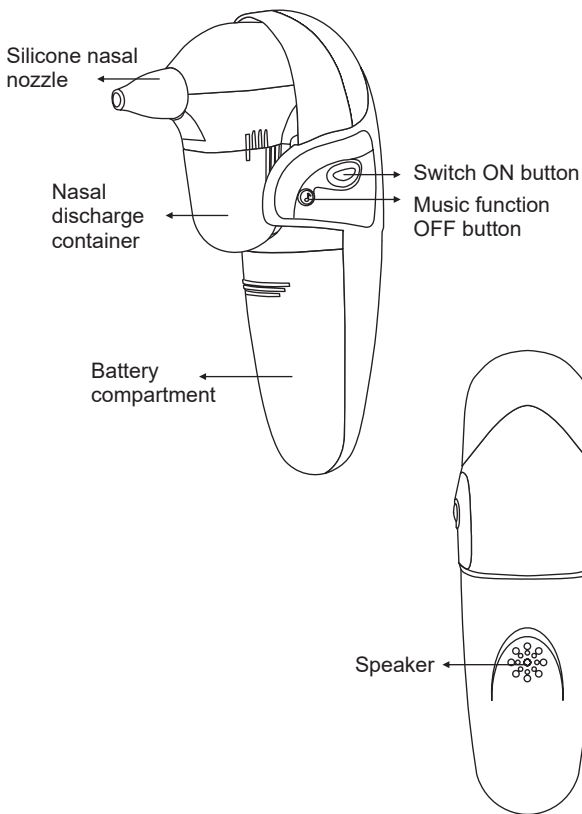
## Important Instructions for Use of the Product

6. Do not use the aspirator in a wet environment. While using the aspirator, keep it away from liquids and never immerse it in liquid.
7. Do not place the aspirator near flammable materials and gases or near explosives.
8. Do not use the aspirator in the mountains at an altitude of more than 3,000 metres.
9. Electrical medical devices are subject to specific safety regulations concerning electromagnetic compatibility. You must comply with these rules when installing and using the aspirator.
10. Only use the aspirator strictly for the purpose of use stated in these instructions for use. Do not use the device for any other purposes.



The Mediblink M420 nasal aspirator can only be used with the original Mediblink M420 nozzles. Please contact your dealer or distributor for replacement parts.

## Components of the Product



## Inserting Batteries

### **Warning! Risk of explosion!**

Improper handling of batteries may result in explosion.

1. Only replace batteries with equal batteries or batteries of an equivalent type.
2. Do not expose batteries to excessive heat such as the sun or fire.
3. Do not charge, re-activate, disassemble, or throw the batteries into fire, or cause a short-circuit.

### **Warning! Risk of personal injury!**

Improper handling of batteries may result in injuries.

1. Keep the batteries out of reach of children.
2. Swallowing the batteries can be life-threatening. Therefore, store the batteries out of reach and sight of children. If a battery is swallowed, seek medical advice immediately.
3. If battery fluid leaks, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with acid, wash the affected area immediately with plenty of clean water and immediately see your physician.

### **Warning! Risk of injury!**

Improper handling of batteries may result in injuries.

1. When inserting the battery, make sure that the terminals are properly oriented.
2. Only insert batteries of the same type in the battery compartment. Do not use batteries of different types or used and new batteries together.
3. Remove the old batteries from the battery compartment if they are empty, or if the aspirator will not be used for a longer period.

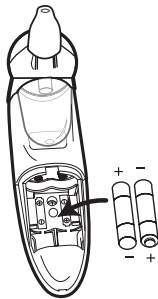
## Inserting Batteries

### Low battery

Before the batteries are completely empty, the power of suctioning will be reduced and/or the music will no longer play. In that case, change the batteries.

### Changing the batteries

1. Press and slide gently to remove the battery compartment cover on the back of the product.
2. Carefully remove the old batteries.
3. Insert two new 1.5V AA batteries into the battery compartment. When inserting the batteries, make sure that the terminals are properly oriented (the + and – terminals on the batteries and on the bottom of the battery compartment must match). Do not use rechargeable batteries!
4. Slide the battery compartment cover back into place.



## Disposal

### Disposal of packaging



For disposal, separate the packaging by the type of material. Handle paperboard and cardboard as waste paper, and the foil as secondary raw materials.

### Disposal of waste product

(Applicable to the European Union and other European countries with systems for separate collection of secondary raw materials.)

### Waste devices may not be disposed together with household waste!



When the aspirator is no longer functioning, the consumer is **legally required to dispose of the old product separately from household waste**, e.g. at the collection point of their municipality/area where they reside. This will ensure that the old devices are professionally recycled and that negative environmental impacts are prevented. Therefore, electrical devices are marked with the symbol shown here.

Put the aspirator in waste electrical and electronic equipment in accordance with EC Directive 2012/19/EU.

### Batteries and rechargeable batteries may not be disposed together with household waste!



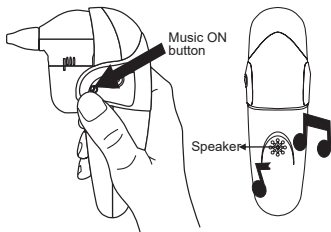
As a consumer, you are required by law to dispose of all batteries and rechargeable batteries, whether or not they contain harmful substances\*, at a collection point in your municipality/area or at a store, in an environmentally friendly manner.

\* with the following elements: Cd = cadmium; Hg = mercury; Pb = lead

## Music Function: 12 World-known Ballads for Children

If you want the device to play music that distracts the child during the suctioning, press the Music ON button.

1. Instead of listening to the dull sound of the aspirator, our product gives you a chance to choose from 12 world-known ballads.
2. Press the "Music ON" button to activate the music function. By continuing to press this button you can alternate between different melodies.
3. When you stop using the product, press and hold the "Music ON" button for 1 second to turn off the music.



## Use of the Product

1. Select the correct nasal nozzle considering the shape and size of the baby's nasal cavities.



### Large nasal nozzle

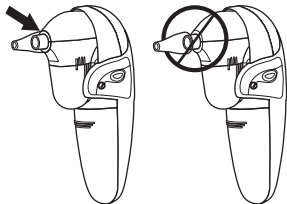
The large nozzle is used when discharge is in solid form.



### Narrow nasal nozzle

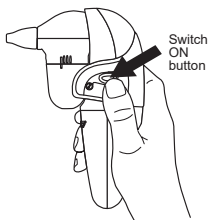
The narrow nozzle is used when discharge is in liquid form.

2. Make sure that you attach the nozzle properly on the aspirator. Before use, make sure that the nasal nozzle covers the ribbed part of the aspirator tip.

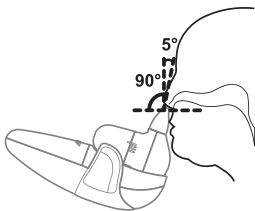



## Use of the Product

3. To start the suctioning of discharge, press the “ON button”.



4. Hold the baby in an upright position and insert the aspirator nozzle into the nasal cavity of the baby's nose. Make sure not to insert the nasal nozzle too far up the nasal cavity, and not to scratch it on the inside. Make sure you hold the aspirator at 90° (as shown in the figure). Suctioning will remove mucus from the nose. If necessary, repeat the procedure on the other nasal cavity.



-  The mucus will not necessarily appear in the nasal discharge container immediately. After each use, remove the nasal nozzle from the aspirator and clean it.

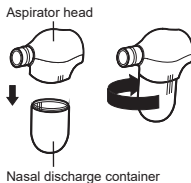
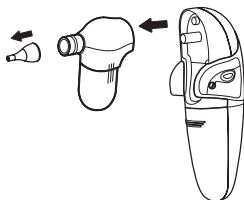
5. Release the aspirator ON button to stop the suctioning.



## Care and Maintenance

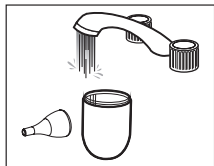
For the product to remain efficient, it is very important that it is kept clean.

1. Separate the nozzle and the aspirator head from the aspirator by gently pulling the components apart.
2. Unscrew the nasal discharge container from the aspirator head clockwise.



### Cleaning the discharge container, the aspirator head, and nasal nozzles:

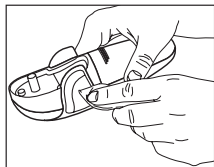
Wash the discharge container, the aspirator head, and nasal nozzles with mild soap for 3 minutes. Then rinse all of these components under hot running water for 3 minutes. After cleaning all elements, disinfect them in boiling water.



**i** **Do NOT wash with detergents!** Please wash the components only with running water.

### Cleaning the aspirator

Wipe the device with a clean, gentle, and dry cloth.



## Care and Maintenance



**Do NOT wash the device with water or any other fluid!** Use a dry, soft cloth for cleaning the housing. After cleaning the aspirator, store it in a clean, dry place at room temperature. Never expose the aspirator to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, or shaking! Do not rinse the aspirator under water!



### **Warning! Risk of short circuit!**

If water enters the housing of the product, a short circuit may occur.

1. Never immerse the aspirator in water.
2. Make sure that water does not enter the housing.



### **Warning! Risk of injury!**

Improper handling of the aspirator may cause injuries.

1. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning items such as knives, hard spatulas, or anything similar. They can damage the surface of the device.
2. Never clean the aspirator with a polishing agent, gasoline, or solvent.

## Errors and Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Weak suctioning or no suctioning.	Batteries are empty or incorrectly inserted.	Check or change the batteries.
	The gray rubber ring is missing (it must be placed in the area where the discharge container is wound up on the aspirator head).	Make sure that the gray rubber ring is fitted on the threaded area where the discharge container is to be installed on the aspirator head.
	The discharge container is not properly installed.	Make sure that the 3 lines on the nasal discharge container match the lines on the part of the aspirator that allows suctioning.
No music when you press the Music Function ON button.	The music is still playing.	The music will automatically stop when the selected song ends. By pressing the Music Function ON button you will not stop the music.

## Technical Specifications

**Product:** Mediblink Nasal Aspirator M420, model: NS12

**Motor and vacuum power:** 150mmHg (60kPa)

**Motor:** 3V/DC

**Volume:** 75–80dB

**Suction nozzle type:** 2 soft silicone nozzles

**Conditions for use:** 16°C~35°C (60.8°F~95°F), with relative humidity of up to 85% (not liquefied)

**Storage and transport conditions:** -20°C~+55°C (-13°F~+131°F) with relative humidity of up to 85% (not liquefied)







**Power supply:** 2×1.5V AA alkaline batteries







**Estimated battery operation time:** approximately 90 minutes (time of operation depends highly on the battery manufacturer)

**Weight:** approximately 146g (excluding batteries)

**Product dimensions:** approximately 98.5mm×45.30mm×143mm (L×W×H)

**Estimated time until servicing:** 5 years

	Warning!
	Before use, read the instructions. Electronic instructions for use: <a href="http://www.mediblink.com/f/m420.pdf">http://www.mediblink.com/f/m420.pdf</a>
	
	Product reference number
	Class IIa medical device
RoHS	Skladno z RoHS direktivo 2011/65/EU
	Upon the cessation of the life cycle of the device, dispose of the device in accordance with the local law.

	LOT number*
	Product certified in accordance with EU Directive 93/42/EEC
	Serial number
	Number of products in one packaging
	Manufacturer
<b>IP 22</b>	The device is rated IP 22, which means it is protected against water and dust particles entering the device.
	EU Representative

\*Date of production: the first two digits of the LOT number represent the month of production, and the second two digits represent the year of production. Example: LOT 10/19 = October 2019.

## EMC Tables

## Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions

The **NS12 Nasal Aspirator** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **NS12 Nasal Aspirator** should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The <b>NS12 Nasal Aspirator</b> uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The <b>NS12 Nasal Aspirator</b> is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

## Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity


The **NS12 Nasal Aspirator** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **NS12 Nasal Aspirator** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 -test level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV touch ± 8 kV air	± 6 kV touch ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

## EMC Tables

## Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The **NS12 Nasal Aspirator** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **NS12 Nasal Aspirator** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 – test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the NS12 Nasal Aspirator, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p><b>Recommended separation distance</b></p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,5 GHz}$ <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey<sup>a</sup>, should be less than the compliance level in each frequency range.<sup>b</sup></p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>

**NOTE 1** At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

**NOTE 2** These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the NS12 Nasal Aspirator is used exceeds the applicable RF compliance level above, the NS12 Nasal Aspirator should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the NS12 Nasal Aspirator.
- Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

## EMC Tables

### Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the NS12 Nasal Aspirator

The NS12 Nasal Aspirator is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the NS12 Nasal Aspirator can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the NS12 Nasal Aspirator as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 1.2 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## Warranty

**Product: Mediblink Electronic Nasal Aspirator M420**

**Manufactured for (also EU importer):** Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenia; info@mediblink.com; www.mediblink.com

**Sellers name, address, signature and stamp\*:**

**Date of extradition/sales\*:**

\*If the invoice is accompanied by this warranty, and if all above information can be seen from the invoice, it is not necessary to fill in this field.

### WARRANTY TERMS

Dear customers!

The warranty period is **2 years** and starts from the day of product purchase. In case of product claim, you have to show the invoice. We kindly ask you to save the invoice!

Unfortunately, wrong handling with the device is a reason for 95% of customer complains. You can easily avoid any problem, by getting useful information provided by our special service department. To reach our service department, you can call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Before sending the product back to retailer, we kindly ask you to call our service department, to get help about how to use the device to save you with unneeded trips.

The manufacturer guarantees free elimination of all imperfections due to defects in material or manufacturing procedure by repairing or replacing the product. In case that the product can not be repaired or replaced, the customer will get the money refund. The guarantee is not valid in case of the force majeure, accidents or unexpected events (such as lightning, water, fire etc.), incorrect use or incorrect transport, non-compliance with safety and maintaining regulations or in case of unprofessional product intervention.

Traces of every day product usage (scratches, abrasions) and not subject to claim. The warranty does not eliminate the customer rights, which originate from seller responsibility for product flaws. By accepting the claimed product by the service department, the service department does not take responsibility for loss of saved data or settings on the product. All product repairs, which are performed out of product warranty period, have to be paid by customer by prior notice.



## Warranty

The manufacturer guarantees the product quality and flawless product operation in the warranty period, which starts with the day of product purchase. If the product can not be repaired in 45 days, the product will be replaced with a new one. In case that the product can not be replaced, the money will be refunded to the customer.

In case of product claim, call or send e-mail to Mediblink local distributor.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer (AViTA (Wujiang) CO., LTD), company Mediblink d.o.o. and the Competent Authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



**Manufacturer:**  
AViTA (Wujiang) CO., LTD  
No.858. JiaoTong Road  
Wujiang Economic Development Zone  
JiangSu, P.R.C.



**MDSS GmbH**  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

**Manufactured for**  
(EU importer and distributor):  
Mediblink d.o.o.  
Gubčeva cesta 19  
8210 Trebnje  
Slovenia  
info@mediblink.com  
Claims and Service:  
servis@mediblink.com  
www.mediblink.com

Instructions for use, version No:  
72-NS1MN00-AV11  
M420-11012018-4  
Issue date:  
05.02.2020  
Date of last change:  
16.12.2021

**CE**  
**0598**

## 1. Glasovna funkcija

Izbirate lahko med 12 različnimi melodijami.

## 2. Močan motor

Vstavite nosni nastavek aspiratorja v nosnico, nato z aspiratorjem odstranite nosne izcedke, ki so v tekočem ali trdnem stanju.

## 3. Varen za uporabo

Posebej oblikovana nosna nastavka iz mehkega silikona preprečita morebitne poškodbe med uporabo izdelka.

## 4. Kompakten design, enostaven za uporabo

Enostaven za držanje in uporabo. Je varen in udoben tudi za uporabo pri dojenčkih.

## 5. Snemljiva in pralna glava aspiratorja

Nosni nastavek, posodica za zbiranje nosnega izcedka in glava aspiratorja se lahko snamejo iz aspiratorja razstavijo in operejo. Posodico za zbiranje nosnega izcedka lahko razkužite v vreli vodi.

## 6. Lahek in tih

Enostaven za uporabo tudi medtem, ko dojenček spi.

## 7. Baterija

Naprava vsebuje 2 1,5 V AA bateriji. Bateriji lahko na enostaven način kjerkoli in kadarkoli zamenjate z novimi.

## Pomembni napotki pred uporabo izdelka

### **⚠ Opozorilo! Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi in duševnimi sposobnostmi!**

1. Ta aspirator ni namenjen temu, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali pa so od take osebe dobili navodila, kako se aspirator uporablja.
2. Aspirator hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 18 let.
3. Nadzirajte otroke ves čas, da se ne bi igrali z aspiratorjem.
4. Aspirator ne sme priti v roke otrokom. Majhne delce ali baterije bi otroci lahko pogoltnili in se zadušili. Otroci bi se pri uporabi aspiratorja lahko poškodovali.

### **⚠ Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb!**

1. Nepravilno ravnanje z aspiratorjem lahko povzroči telesne poškodbe.
2. V primeru okvare, aspiratorja ne smete uporabljati. Aspiratorja ne poskušajte spreminjati, ga razstavljati, popravljati in ne zamenjajte njegovih delov.
3. Če med uporabo aspiratorja pride do nepravilnosti, uporabo takoj prekinite in se posvetujte z zdravnikom.
4. Med izsesavanjem nosnega izcedka ne izvajajte nobenih drugih aktivnosti. Mirujte.
5. Če imate dvome glede uporabe aspiratorja, se posvetujte z zdravnikom.
6. Ta navodila za uporabo shranite za čas trajanja življenjske dobe izdelka in jih izročite tretji osebi, če bi tej izročili tudi aspirator. Navodila za uporabo naj bodo dostopna tudi za tretje osebe. Navodila za uporabo so sestavni del aspiratorja.
7. Izogibajte se nepravilni uporabi.

## Pomembni napotki pred uporabo izdelka

8. Ta aspirator ne more nadomestiti zdravniške obravnave!  
V primeru zdravstvenih težav morate obiskati zdravnika.
9. Nosna nastavka, posodica za zbiranje nosnega izcedka in ostali sestavni deli aspiratorja morajo biti čisti in suhi. Izogibajte se temu, da bi ga poškodovali. Le tako bo izdelek učinkovito deloval.
10. Če so sestavni deli aspiratorja umazani, je lahko učinkovitost izsesavanja slabša.
11. Aspiratorja ne uporabljajte, če je poškodovan. Če uporabljate poškodovano napravo, se lahko poškodujete ali pa povzročite resno nevarnost.
12. Med uporabo izdelka, dojenček ne sme zadržati diha, zapreti ust ali pogoltniti sline, da se izogne neuravnovešenosti bobenčka, ki ga povzroči vakum.
13. Če se dojenček med uporabo izdelka ne počuti dobro, nemudoma prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z vašim zdravnikom.
14. Silikonskega nosnega nastavka ne vstavljajte v nosno votlino na silo. Pri vstavljanju nosnega nastavka bodite nežni.
15. Izdelek je namenjen samo domači uporabi. V primeru kakršne koli bolezni povezane z nosom ali zamašitvijo nosu se posvetujte s svojim zdravnikom. Pred vsako uporabo očistite silikonski nosni nastavek.
16. **NE UPORABLJAJTE aspiratorja, ko ima pacient naslednje kontraindikacije:**
  - krvavenje nosu
  - akutno poškodbo glave, obraza ali vratu
  - motnje strjevanja krvi (koagulopatija)

## Pomembni napotki pred uporabo izdelka

17. Pred uporabo izdelka vas prosimo, da pozorno v celoti preberete ta navodila za uporabo. Napačna uporaba izdelka lahko povzroči naslednja tveganja ali komplikacije:  
 Mehansko poškodbo izdelka  
 Draženje nosu/ krvavenje nosu  
 Otekanje nosne sluznice  
 Neudobje in bolečino
18. Prosimo, da hranite silikonske nosne nastavke izven dosega otrok in živali, da jih ne morejo pogoltniti.
19. Nosna konica lahko povzroči alergijske reakcije. Pred uporabo se posvetujte s svojim zdravnikom.
20. Naprava se vklopi, naredi vakum in omogoča izsesavanje nosnih izločkov samo takrat, ko pritisnete in držite gumb ON. Takoj ko gumb izpustite se naprava samodejno izklopi.



**Obvestilo! Nevarnost poškodb!** Nepravilno ravnanje z aspiratorjem lahko povzroči poškodbe.

1. Ne spustite aspiratorja na tla, ne tresite ga in ne izpostavljajte ga močnim udarcem.
2. Da bi zagotovili učinkovito izsesavanje nosnega izcedka, izdelek zaščitite pred vlago, umazanijo in poškodbami.
3. Aspiratorja ne izpostavljajte direktnemu sončnemu sevanju in previsokim ali prenizkim temperaturam. Aspirator uporabljajte in shranjujte le v suhem in čistem okolju.
4. Aspiratorja ne odpirajte in ne poskušajte ga sami popravljati, če pride do motenj ali poškodb. S tem bi izničili garancijski zahtevek. Aspirator smejo popravljati le pooblaščen osebe.
5. Aspiratorja ne shranjujte na mestu z ekstremnimi okoljskimi temperaturami (pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ali preko  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) ali v ekstremno suhem oz. vlažnem okolju, saj bi s tem lahko povzročili nedelovanje naprave.

## Pomembni napotki pred uporabo izdelka

6. Aspiratorja ne uporabljajte v mokrem okolju. Med uporabo aspirator držite proč od tekočin in ga nikoli ne potaplajte v tekočino.
7. Aspiratorja ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov in plinov ali v bližino razstreliva.
8. Aspiratorja ne uporabljajte v gorah na nadmorski višini več kot 3000 metrov.
9. Za medicinske električne naprave veljajo posebni varnostni predpisi v zvezi z elektromagnetno združljivostjo. Zato upoštevajte te predpise pri namestitvi in začetku uporabe aspiratorja.
10. Aspirator uporabljajte striktno samo za namen uporabe, ki je napisan v tem navodilu za uporabo. Naprave ne uporabljajte v kakršni koli drugi namen.



Nosni aspirator Mediblink M420 se lahko uporablja samo z originalnimi Mediblink nosnimi nastavki za aspirator Mediblink M420. Prosimo, da kontaktirate prodajalca ali distributerja za nadomestne dele.

## Sestavni deli izdelka



**⚠ Opozorilo! Nevarnost eksplozije!**

Zaradi nestrokovnega ravnanja z baterijami lahko pride do eksplozije.

1. Baterije nadomestite le z enakim ali enakovrednim tipom baterij.
2. Ne izpostavljajte baterij prekomerni vročini, kot je sonce ali ogenj.
3. Baterij ni dovoljeno polniti, jih ponovno aktivirati z drugimi sredstvi, jih razstavljati, metati v ogenj ali povzročiti kratkega stika.

**⚠ Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb!**

Neustrezno ravnanje z baterijami lahko povzroči poškodbe.

1. Baterije hranite izven dosega otrok.
2. Če baterije zaužijete, je to lahko smrtno nevarno. Zato baterije shranjujte na mestu, ki ni dosegljivo majhnim otrokom. V primeru zaužitja baterije je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
3. Če pride do izteka tekočine iz baterije, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami. V primeru stika s kislino prizadeta mesta takoj sperite z obilico čiste vode in takoj pojdite k zdravniku.

**📖 Obvestilo! Nevarnost poškodb!**

Zaradi nestrokovnega ravnanja z baterijami lahko pride do poškodb.

1. Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno usmerjenost polov.
2. V predal za baterije vstavite le istovrstne baterije, ne uporabljajte baterij različnih vrst oziroma rabljenih in novih baterij skupaj.
3. Stare baterije odstranite iz predala za baterije, če so prazne ali če aspiratorja dalj časa ne boste uporabljali.



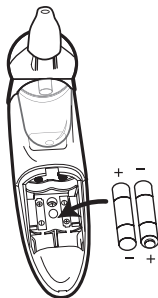
## Namestitev baterij

### Skoraj prazne baterije

Preden se baterijski vložki popolnoma izpraznijo se bo moč izsesavanja zmanjšala in/ali glasba ne bo več igrala. V tem primeru zamenjajte baterije.

### Menjava baterijskega vložka

1. Z rahlim pritiskom in drsenjem odstranite pokrov predala za baterije na hrbtni strani izdelka.
2. Previdno odstranite stare baterije.
3. Vstavite ali zamenjajte dve novi 1.5 V AA alkalni bateriji v predal za baterije. Pri vstavljanju pazite na pravilno usmerjenost polov baterij (oznake pola + in – na baterijah in dnu predala za baterije se morata ujemati). Ne uporabljajte baterij za polnjenje!
4. Z drsenjem namestite pokrov predela baterij nazaj na svoje mesto.



## Odstranjevanje

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

### Odlaganje odpadnega izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

### Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke!



Ko aspiratorja ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan stari izdelek oddati ločeno od gospodinskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Na ta način bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.

Aspirator odložite med odpadno električno in elektronsko opremo v skladu z direktivo ES 2012/19/EU.

### Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke!



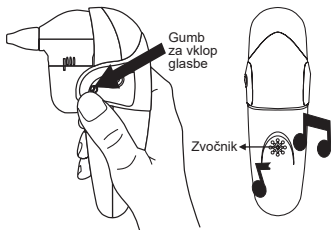
Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

\* z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

## Funkcija glasbe: 12 svetovno poznanih otroških balad

Če želite, da naprava igra glasbo, ki zamoti otroka med izsesavanjem pritisnite na gumb za vklop glasovne funkcije.

1. Namesto, da vaš otrok posluša pust in dolgočasen zvok aspiratorja, naš izdelek omogoča poslušanje 12 svetovno priznanih balad.
2. Pritisnite "gumb za vklop glasbe" za vklop glasovne funkcije. Z nadaljnjim pritiskanjem na ta gumb, menjate različne melodije.
3. Ko prenehate z uporabo izdelka, pritisnite in držite "gumb za vklop glasbe" 1 sekundo za izklop glasbe.



## Uporaba izdelka

1. Izberite pravi nosni nastavek glede na obliko in velikost nosne votline dojenčka.

*Veliki nosni nastavek*



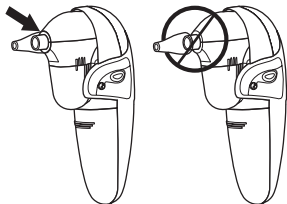
*Velika konica se uporablja, ko je sluz v trdni obliki.*

*Ozki nosni nastavek*



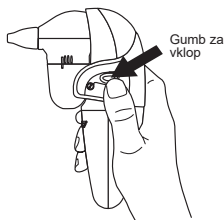
*Ozki nosni nastavek se uporablja ko je sluz v tekoči obliki.*

2. Prepričajte se, da ste nosni nastavek dobro pričvrstili na aspirator. Pred uporabo se prepričajte, da nosni nastavek prekriva rebrasti del konice aspiratorja.

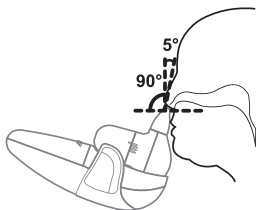



## Uporaba izdelka

3. Za pričetek izsesavanja sluzi pritisnite in držite "gumb za vklop".



4. Držite dojenčka v pokončnem položaju in vstavite nosni nastavek aspiratorja v nosno votlino dojenčkovega nosu. Pazite, da ne vstavite nosnega nastavka pregloboko v nosno votlino in da ne podrgnete z nosnim nastavkom po notranjih stenah nosne votline. Prepričajte se, da držite aspirator pot kotom  $90^\circ$  (kot je prikazano na sliki). Izsesavanje aspiratorja bo odstranilo sluz iz nosu. Če je potrebno postopek ponovite še na drugem predelu nosne votline.



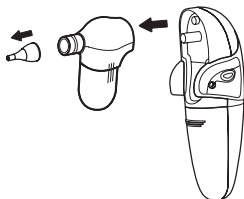
-  Ni nujno, da se sluz nemudoma pojavi v posodici za zbiranje nosnega izcedka. Po vsaki uporabi odstranite nosni nastavek iz aspiratorja in ga očistite.

5. Izpustite gumb za vklop aspiratorja, da prenehate z izsesavanjem.

## Nega in vzdrževanje

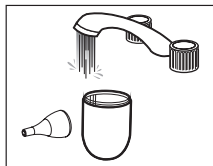
Za učinkovito uporabo izdelka je zelo pomembno, da je čist.

1. Ločite nosni nastavek in glavo aspiratorja od aspiratorja tako, da sestavne dele nežno povlečete narazen.
2. Odvijte posodico za zbiranje nosnega izcedka od glave aspiratorja v smeri urinega kazalca.



### Čiščenje posodice za zbiranje izcedka, glave aspiratorja in nosnih nastavkov:

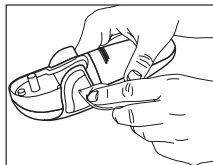
Posodico za zbiranje izcedka, glavo aspiratorja in nosni nastavki umivajte z nežnim milom 3 minute. Nato vse omenjene sestavne dele 3 minute izpirajte pod vročo tekočo vodo. Ko očistite vse izdelke, jih dezinficirajte s prekuhavanjem v vreli vodi.



**NE umivajte naprave z nobenim čistilom!** Prosimo, da sestavne dele umivate samo s tekočo vodo.

### Čiščenje aspiratorja

Obrišite napravo s čisto, nežno in suho krpo.





**NE umivajte naprave z vodo ali katero koli drugo vrsto tekočine!** Za čiščenje ohišja uporabite suho mehko krpo. Aspirator po čiščenju shranite pri sobni temperaturi na čistem, suhem mestu. Aspiratorja nikoli ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, vlagi, neposredni sončni svetlobi ali tresenju! Aspiratorja ne izpirajte pod vodo!



### **Obvestilo! Nevarnost električnega stika!**

Če v ohišje izdelka zaide voda, lahko pride do kratkega stika.

1. Aspiratorja nikoli ne potaplajte v vodo.
2. Pazite, da v notranjost ohišja ne pride voda.



### **Obvestilo! Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z aspiratorjem lahko povzroči poškodbe.

1. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine naprave.
2. Aspiratorja nikoli ne čistite s polirnim sredstvom, bencinom ali topilom.

## Iskanje in odpravljanje napak (Error)

Motnja	Vzrok	Rešitev
Izsesavanje je šibko/ naprava ne izsesava.	Baterije so prazne ali nepravilno vstavljene.	Preverite ali zamenjajte baterije.
	Siv obroček iz gume manjka (nameščen mora biti na predelu kjer se navije posodico za zbiranje izcedka na glavo aspiratorja).	Prepričajte se, da je na navojnem predelu, kjer se na glavo aspiratorja namesti posodico za zbiranje izcedka, nameščen siv gumijast obroč.
	Posodica za zbiranje nosnega izcedka ni pravilno nameščena.	Prepričajte se, da se 3 črtice na posodici za zbiranje nosnega izcedka ujemajo s črticami na delu aspiratorja, ki omogoča izsesavanje.
Glasba ne igra ko pritisnete na gumb za vklop glasovne funkcije.	Predvajanje glasbe še ni končano.	Predvajanje glasbe se bo samodejno končalo, ko se izbrana pesem odvrtil v celoti. S pritiskanjem na gumb za vklop glasovne funkcije ne boste ustavili predvajanja glasbe.

## Tehnične lastnosti izdelka

**Izdelek:** Mediblink nosni aspirator M420, model: NS12

**Jakost motorja in vakuma:** 150 mmHg (60 kPa)

**Motor:** 3 V/DC

**Glasnost:** 75–80 dB

**Tip nastavka za izsesavanje:** 2 nastavka iz mehkega silikona

**Pogoji za uporabo:** 16 °C~35 °C (60.8 °F~95 °F), z relativno vlažnostjo do 85 % (ne-utekočinjena)

**Pogoji za skladiščenje in transport:** –20 °C~+55 °C (–13 °F~+131 °F) z relativno vlažnostjo do 85 % (ne-utekočinjena)







**Električno napajanje:** 2 x 1,5 V AA alkalne baterije

**Predviden čas delovanja baterij:** približno 90 minut (čas delovanja je zelo odvisen od proizvajalca baterij)

**Teža:** približno 146 g (brez baterij)

**Mere izdelka:** približno 98,5 mm × 45,30 mm × 143 mm (D x Š x V)

**Predviden servis izdelka:** na 3 leta

	Opozorilo!
	Pred uporabo preberi navodila za uporabo.
	Elektronsko navodilo za uporabo: <a href="http://www.mediblink.com/f/m420.pdf">http://www.mediblink.com/f/m420.pdf</a>
	Referenčna številka izdelka
	Medicinski pripomoček razreda IIa
RoHS	Skladno z RoHS direktivo 2011/65/EU
	Po prenehanju življenjske dobe naprave, naj bo odvržena v skladu s slovensko zakonodajo.

	LOT številka*
	Termometer je certificiran v skladu z Direktivo EU 93/42/EEC
	Serijska številka
	Število izdelkov v enem pakiranju
	Proizvajalec
<b>IP 22</b>	Naprava ima IP 22 stopnjo zaščite pred vdorom vode in prašnih delcev v napravo.
	Predstavništvo v EU

\*Datum proizvodnje: prvi par LOT številke predstavlja mesec proizvodnje, drugi par predstavlja leto proizvodnje.  
Npr.: LOT 10/19 = Oktober, 2019.



## Elektromagnetna odpornost na motnje – EMC tabele

Navodila in navedbe proizvajalca – elektromagnetne emisije		
Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> je izdelan za uporabo v spodaj opisanem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik Mediblink <b>nosnega aspiratorja M420 (NS12)</b> mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.		
Test emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje –navodilo
RF – emisije	Skupina 1	Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> uporablja RF-energijo izključno za interno delovanje. Zato prihaja do zelo nizkih RF-emisij, ki zelo verjetno ne povzročajo motenj v bližnjih elektronskih napravah.
RF – emisije CISPR 11	Razred B	Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> je namenjen za uporabo v vseh ustanovah, vključno z bivalnimi območji in takimi, ki so priključeni javno električno omrežje, ki oskrbuje tudi stavbo, ki se uporablja za bivalne namene.
Emisije nihanj po IEC 61000-3-2	Se ne uporablja	
Emisije nihanj napetosti/fliker po IEC 61000-3-3	Se ne uporablja	

Navodila in navedbe proizvajalca – elektromagnetne emisije			
Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> je izdelan za uporabo v spodaj opisanem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik Mediblink <b>nosnega aspiratorja M420 (NS12)</b> mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.			
Preverjanje odpornosti na motnje	IEC 60601 – testna stopnja	Nivo skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Razelektritev statične elektrike po IEC 61000-4-2	± 6 kV dotik ± 8 kV zrak	± 6 kV dotik ± 8 kV zrak	Tla mora jo biti iz lesa ali betona ali obložena s keramičnimi ploščicami. Če so tla obložena s sintetičnim materialom, naj relativna zračna vlaga znaša vsaj 30 %.
Magnetno polje oskrbovalne frekvence (50/60Hz) po IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kakovost oskrbovalne napetosti mora ustrezati tipičnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.

## Elektromagnetna odpornost na motnje – EMC tabele

Navodila in navedbe proizvajalca – elektromagnetne emisije			
Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> je izdelan za uporabo v spodaj opisanem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik Mediblink <b>nosnega aspiratorja M420 (NS12)</b> mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.			
Preverjanje odpornosti na motnje	IEC 60601 – testna stopnja	Nivo skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Razširjena RF po IEC 61000-4-3	3 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	<p>Prenosna in mobilna radijska oprema se ne sme uporabljati na manjši razdalji od Mediblink <b>nosnega aspiratorja M420 (NS12)</b>, vključno z napeljavo, kot je priporočena varnostna razdalja, ki se izračuna po enačbi, ki ustreza oddajni frekvenci.</p> <p>Priporočena varnostna razdalja:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ od 80 MHz do 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ od 800 MHz to 2,5 Ghz P kot nazivna moč oddajnika v vatih (W) skladno z navedbami proizvajalca oddajnika; d kot priporočen odmik v metrih (m). Jakost polja stacionarnih radijskih oddajnikov je pri vseh frekvencah glede na raziskavo na licu mesta manjša od stopnje ujemanja. V bližini naprav, ki imajo naslednjo slikovno oznako, so možne motnje (☎)
<p><b>OPOMBA 1</b> Pri 80 MHz in 800 MHz velja višja vrednost.</p> <p><b>OPOMBA 2</b> Te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj od stavb, predmetov in ljudi.</p>			
<p>a. Jakosti polja stacionarnih oddajnikov, kot so npr. bazna postaja radijskih telefonov in mobilnih kopenskih radijskih storitev, amaterske postaje, AM- in FM-radijski in televizijski oddajniki, teoretično ne morejo biti točno vnaprej določene. Da bi določili elektromagnetno okolje stacionarnih RF oddajnikov, je priporočljiv ogled na licu mesta. Če so določene jakosti polja na kraju modela Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) višje od zgoraj navedene stopnje skladnosti, je treba na vsakem mestu uporabe spremljati normalno delovanje modela Mediblink nosni aspirator M420 (NS12). Če opazimo neobičajne lastnosti, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, kot npr. nova orientacija ali pretvorba modela Mediblink nosni aspirator M420 (NS12).</p> <p>b. Nad frekvenčnim območjem 150 kHz do 80 MHz naj bi bila jakost polja manj kot 3 V/m.</p>			

## Elektromagnetna odpornost na motnje – EMC tabele

### Priporočeni odmiki med prenosnimi in mobilnimi RF-telekomunikacijskimi napravami ter Mediblink nosnim aspiratorjem M420 (NS12).

Model Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) je predviden za delovanje v elektromagnetnem okolju, kjer so RF-vrednosti motenj nadzorovane. Kupec ali uporabnik modela Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) lahko pripomoreta k izogibanju elektromagnetnim motnjam, če upoštevata minimalni odmik prenosnih in mobilnih RF-telekomunikacijskih naprav (oddajnikov) od modela Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) – odvisno od izhodne moči komunikacijskih naprav, kot je navedeno spodaj.

Nazivna moč oddajnika W	Odmik odvisen od frekvence oddajnika m		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	od 800 MHz do 2.5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0.01	0,12	0,12	0,23
0.1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Za oddajnike, za katere nazivna moč ni navedena v zgornji tabeli, se odmik lahko določi z uporabo enačbe, ki spada v določen stolpec, kjer je P nazivna moč oddajnika v vatih (W) skladno z navedbami proizvajalca oddajnika.

**OPOMBA 1** Pri 80 MHz in 800 MHz velja višja vrednost.

**OPOMBA 2** Te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj od stavb, predmetov in ljudi.

## Garancijski list

**Izdelek: Mediblink elektronski nosni aspirator M420**

**Proizvedeno za (uvoznik v EU):**

Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenija; info@mediblink.com;  
www.mediblink.si

**Firma in sedež dajalca garancije (zastopnik, distributer in pooblaščen serviser za blagovno znamko Mediblink za Slovenijo):**

Prolat d.o.o., Praproče 9, 8210 Trebnje; Tel.: 07-30-44-555; servis@prolat.si; www.prolat.si

**Firma in sedež prodajalca, žig ter podpis\*:**

**Datum izročitve blaga\*:**

\*V kolikor je garancijskemu listu priložen račun iz katerega so razvidni zgoraj navedeni podatki, izpolnjevanje tega polja ni potrebno.

### GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja **2 leti** in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite na 07-30-44-555, ali pa se javite po e-pošti (servis@prolat.si).

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Dajalec garancije jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, Dajalec garancije kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Dajalec garancije jamči za lastnosti oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Če popravila ni mogoče izvesti v 45

## Garancijski list

dnevnem roku, bo izdelek zamenjan z novim. V kolikor menjava izdelka ni mogoča, bo kupcu povrnjena kupnina.

Dajalec garancije zagotavlja proti plačilu potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka.

V primeru reklamacij obvestite pooblaščenega serviserja navedenega na vrhu tega garancijskega lista. Reklamirano blago pošljite na naslov pooblaščenega serviserja.

V primeru reklamacije obvestite dajalca garancije po e-pošti na [servis@prolat.si](mailto:servis@prolat.si) ali po telefonu na 07-30-44-555. Naslov servisa je enak naslovu dajalca garancije, ki je naveden na vrhu garancijskega lista.

V primeru vsakega resnega zapleta, do katerega je prišlo v zvezi z medicinskim pripomočkom, mora uporabnik/pacient obvestiti proizvajalca (AViTA (Wujiang) CO., LTD), podjetje Mediblink d.o.o. in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

Rezervne dele lahko naročite na [www.mediblink.si](http://www.mediblink.si). Naročilo lahko oddate tudi na e-mail [narocila@prolat.si](mailto:narocila@prolat.si) ali pa s klicem na 07-30-44-555.



Proizvajalec:  
AViTA (Wujiang) CO., LTD  
No.858. JiaoTong Road  
Wujiang Economic Development Zone  
JiangSu, P.R.C.  
MDSS GmbH

Proizvedeno za  
(EU importer/uvoznik):  
Mediblink d.o.o.  
Gubčeva cesta 19  
8210 Trebnje – SLO  
[info@mediblink.com](mailto:info@mediblink.com)  
[www.mediblink.com](http://www.mediblink.com)



Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

Zastopnik za SLO:  
Prolat d.o.o.  
Praproče 9  
8210 Trebnje - SLO  
Tel: +386(0)30-44-555  
[info@prolat.si](mailto:info@prolat.si)  
Servis in reklamacije: [servis@prolat.si](mailto:servis@prolat.si)  
[www.prolat.si](http://www.prolat.si)

Verzija navodila za uporabo:  
72-NS1MN00-AV11  
M420-11012018-4  
Datum izdaje:  
05.02.2020  
Datum zadnjega popravka:  
16.12.2021



## 1. Glasovna funkcija

Mogućnost izbora 12 dječjih pjesmica.

## 2. Učinkovit motor

Stavite nosni nastavak aspiratora u nosnicu i pomoću aspiratora odstranite tekuće i krute iscjetke iz nosa.

## 3. Siguran za upotrebu

Posebno oblikovani nosni nastavci izrađeni od mekog silikona sprečavaju moguće oštećenje sluznice nosa.

## 4. Kompaktan dizajn, jednostavan za upotrebu

Jednostavan za držanje i upotrebu. Siguran je i ugodan za upotrebu i kod novorođenčadi.

## 5. Odvojiva glava aspiratora

Nosni nastavak, posudica za sakupljanje iscjetka iz nosa i glava aspiratora mogu se lagano rastaviti i oprati. Posudicu za sakupljanje iscjetka možete dezinficirati u vreloj vodi.

## 6. Lagan i tih

Jednostavan za upotrebu i kad dijete spava.

## 7. Baterije

Uređaj pokreću dvije 1,5 V AA baterije. Baterije se na jednostavan način mogu zamijeniti.

## Važne napomene prije upotrebe proizvoda

### **Upozorenje! Opasnost za djecu i osobe sa smanjenim tjelesnim, perceptivnim i mentalnim sposobnostima!**

1. Djeca i odrasle osobe sa smanjenim tjelesnim, perceptivnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe s manjkavim znanjem i iskustvom smiju koristiti uređaj samo uz nadzor osobe koja se brine za njih i koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
2. Aspirator čuvajte izvan doseg djece mlađe od 18 godina.
3. Pazite da se djeca ne igraju s uređajem.
4. Djeca ne smiju koristiti aspirator bez nadzora. Manji dijelovi uređaja i baterije mogu uzrokovati gušenje!  
Opasnost od ozljede!

### **Upozorenje! Opasnost od ozljede!**

1. Nepravilna upotreba aspiratora može izazvati tjelesne ozljede!
2. Ne koristite aspirator u slučaju kvara. Ne pokušavajte sami rastavljati, popravljati niti mijenjati dijelove uređaja.
3. Ukoliko prilikom upotrebe dođe do nepravilnosti u radu uređaja ugasite uređaj i posavjetujte se s liječnikom.
4. Prilikom upotrebe aspiratora mirujte i nemojte biti aktivni.
5. Ukoliko imate dvojbe prilikom upotrebe aspiratora, posavjetujte se s liječnikom.
6. Upute za upotrebu čuvajte zajedno s uređajem.  
Ukoliko nekome posuđujete aspirator obavezno mu dajte i upute.
7. Izbjegavajte nepravilnu upotrebu.

## Važne napomene prije upotrebe proizvoda

8. Aspirator ne može zamijeniti liječenje! U slučaju zdravstvenog problema trebate posjetiti liječnika.
9. Nosni nastavak, posudica za sakupljanje iscjetka i ostali sastavni dijelovi aspiratora moraju biti čisti i suhi kako bi uređaj učinkovito radio.
10. Učinkovitost aspiratora je slabija ako su sastavni dijelovi prljavi.
11. Ne upotrebljavajte aspirator ako je oštećen. Ako koristite oštećeni uređaj možete se ozlijediti.
12. Tijekom uporabe proizvoda dijete ne smije zadržati disanje, zatvarati usta niti progutati slinu kako bi se izbjegla nepravilnost u radu uzrokovana pojavom podtlaka.
13. Ako se dijete ne osjeća dobro tijekom korištenja aspiratora, odmah prestanite koristiti uređaj i razgovarajte sa svojim liječnikom.
14. Ne stavljajte silikonski nastavak u nosnicu na silu. Pri stavljanju nosnog nastavka budite nježni.
15. Uređaj je namijenjen kućnoj upotrebi. U slučaju bilo kakvih bolesti vezanih uz nos ili začepljenja nosa, obratite se svom liječniku. Prije svake upotrebe očistite silikonski nosni nastavak.
16. **KONTRAINDIKACIJE za upotrebu aspiratora:**
  - krvarenje u nosu
  - akutno oštećenje glave, lica ili vrata
  - poremećaji zgrušavanja krvi (koagulopatija)



## Važne napomene prije upotrebe proizvoda

17. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Zloupotreba proizvoda može dovesti do sljedećih rizika ili komplikacija:  
 Mehaničkih oštećenja proizvoda  
 Nadražaja nosa / krvarenja iz nosa  
 Oticanja nosne sluznice  
 Nemira i boli
18. Molimo držite silikonske nastavke izvan dosega djece i životinja kako ih ne bi progutali.
19. Nosni dio može izazvati alergijske reakcije. Prije uporabe obavijestite svog liječnika.
20. Uređaj se uključuje, stvara podtlak i omogućuje ekstrakciju nazalnih sekreta samo kada pritisnete i držite tipku ON. Čim se gumb otpusti, uređaj se automatski isključuje.



### **Obavijest! Opasnost od ozljeda!**

Neppravilno rukovanje aspiratorom može uzrokovati oštećenja.

1. Nemojte spuštati aspirator na pod, nemojte ga tresti niti izlagati jakim udarcima.
2. Kako biste osigurali učinkovitu nazalnu ekstrakciju, zaštitite proizvod od vlage, prljavštine i oštećenja.
3. Nemojte izlagati aspirator izravnoj sunčevoj svjetlosti niti previsokoj ili preniskoj temperaturi. Koristite i spremite aspirator samo u suhom i čistom okolišu.
4. Ukoliko dođe do smetnji ili oštećenja ne otvarajte aspirator i ne pokušavajte ga sami popraviti. U tom slučaju jamstvo ne vrijedi. Aspirator može popraviti samo ovlaštena osoba.
5. Nemojte držati aspirator u okruženju s ekstremnim temperaturama (ispod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ili iznad  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) niti u ekstremnim suhim uvjetima, vlažnom okruženju jer to može uzrokovati neučinkovitost uređaja.

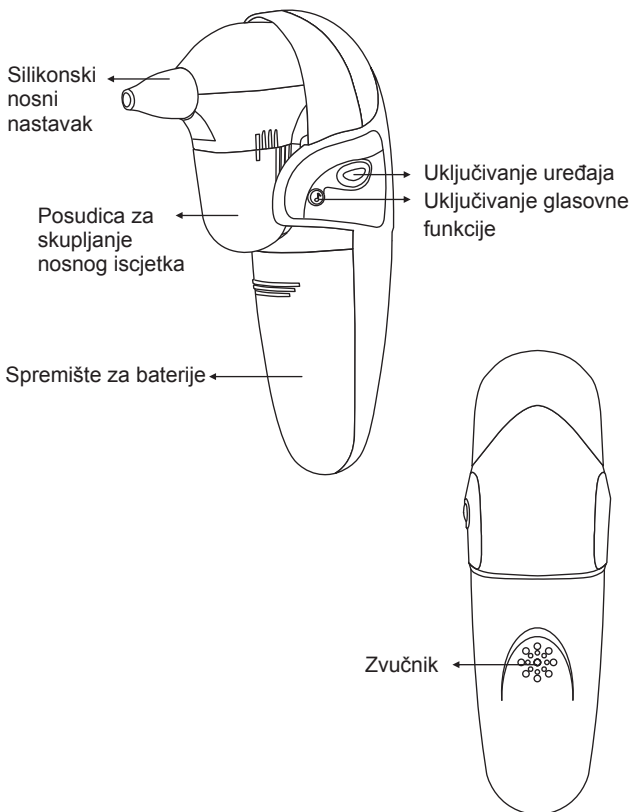
## Važne napomene prije upotrebe proizvoda

6. Nemojte koristiti aspirator u mokroj okolini. Kod upotrebe držite ga dalje od tekućina i ne uranjajte uređaj u tekućinu.
7. Ne držite uređaj u blizini zapaljivih materijala i plinova niti blizu eksploziva.
8. Nemojte koristiti aspirator na nadmorskoj visini iznad 3000 metara.
9. Medicinski uređaji podliježu posebnim sigurnosnim propisima koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost. Stoga slijedite ove upute prilikom korištenja aspiratora.
10. Aspirator upotrebljavajte strogo prema namjeni, kao što je napisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe.



Mediblink M420 nosni aspirator može se koristiti samo s originalnim nosnim nastavcima za model Mediblink M420. Kontaktirajte svog prodavača ili distributera za rezervne dijelove.

## Sastavni dijelovi uređaja



**⚠ Upozorenje! Opasnost od eksplozije!**

Nepravilno rukovanje baterijama može dovesti do eksplozije.

1. Zamijenite baterije jednakom vrstom baterija.
2. Nemojte izlagati baterije pretjeranoj vrućini, sunčevom svjetlu niti vatri.
3. Baterije se ne smiju puniti niti ponovno aktivirati na drugi način.  
Ne smiju se rastavljati, bacati u vatru niti uzrokovati kratke spojeve.

**⚠ Upozorenje! Opasnost od tjelesnih ozljeda!**

Nepropisno rukovanje baterijama može rezultirati ozljedama.

1. Baterije držite izvan doseg a djece.
2. Ako pojedete bateriju, to može biti opasno po život. Zato baterije držite na mjestu koje nije dostupno maloj djeci. U slučaju gutanja baterije odmah zatražite savjet liječnika.
3. Ukoliko istječe tekućina iz baterije, izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicom. U slučaju kontakta s kiselinom treba odmah isprati oštećena područja s puno vode i otići do liječnika.

**📖 Obavijest! Rizik od ozljede!**

Nepropisno rukovanje baterijama može rezultirati ozljedama.

1. Pri stavljanju baterija pazite na pravilnu usmjerenost polova.
2. U odjeljak za baterije stavite nove istovrsne baterije, nemojte upotrebljavati baterije različitih tipova niti upotrijebljene i nove baterije zajedno.
3. Uklonite stare baterije iz odjeljka za baterije ako su prazne ili ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme.

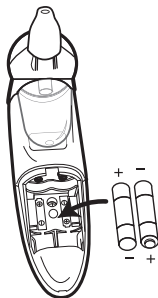
## Stavljanje baterija

### Prazne baterije

Prije nego što se baterije potpuno isprazne, snaga usisavanja će se smanjiti i / ili glazba više neće svirati. U tom slučaju zamijenite baterije.

### Zamjena baterija

1. Laganim pritiskom i klizanjem izvadite poklopac odjeljka za baterije na stražnjoj strani uređaja.
2. Izvadite stare baterije.
3. Stavite dvije nove 1,5 V AA alkalne baterije u pretinac za baterije. Prilikom umetanja pazite na pravilnu orijentaciju polova baterija (polovi + i - na baterijama i dnu pretinca baterije moraju odgovarati). Nemojte koristiti baterije koje se pune!
4. Gurnite poklopac pretinca baterije natrag na svoje mjesto.



## Uklanjanje

### Odlaganje otpadne ambalaže



Ambalažu odložite prema vrstama otpadnog materijala. Karton bacite u spremišta za papir, a folije u sekundarne sirovine.

### Odlaganje pokvarenog uređaja

Prema Direktivi Europske unije i drugih europskih zemalja o prikupljanju sekundarnih sirovina.

### Istrošeni uređaj nemojte odlagati u kućni otpad!



Kada se uređaj više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski obvezan odložiti stari proizvod odvojeno od kućnog otpada, npr. na mjesto prikupljanja u općini / gradu u kojem živi. Na taj način osigurat će se profesionalna reciklaža starih uređaja i pozitivno će se utjecati na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom.

Odložite uređaj kao otpadnu električnu i elektroničku opremu u skladu s Direktivom ES 2012/19/EU.

### Baterije i akumulatorske baterije ne smiju se odlagati kao kućni otpad!



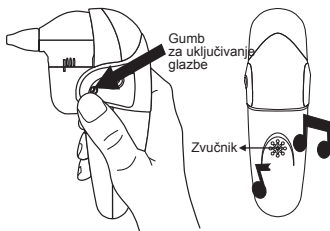
Kao potrošač dužni ste odlagati sve baterije i punjive baterije, bez obzira na to sadrže li štetne tvari \* ili ne, na adekvatno sabirno mjesto u vašem gradu ili trgovini kako bi se zbrinule na ekološki prihvatljiv način.

\*sa sljedećim oznakama: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo

## Funkcija glazbe: 12 svjetski poznatih dječjih balada

Ukoliko želite da uređaj reproducira glazbu koja ugađa djetetu tijekom aspiracije, pritisnite gumb za aktivaciju glasovne funkcije

1. Umjesto da vaše dijete sluša zvuk aspiratora, naš proizvod vam omogućuje slušanje 12 svjetski poznatih balada.
2. Pritisnite gumb za uključivanje glasovne funkcije. S daljnjim pritiskom na gumb možete mijenjati različite melodije.
3. Kad prestanete koristiti uređaj, pritisnite i držite gumb za uključivanje glazbe 1 sekundu da biste isključili glazbu.



## Upotreba uređaja

1. Izaberite odgovarajući nosni nastavak prema obliku i veličini dječje nosnice.

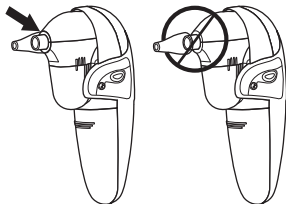


*Veliki nosni nastavak*  
Veliki vrh se koristi kada je sluz u krutom obliku.



*Uski nosni nastavak*  
Uski nosni nastavak se koristi kada je sluz u tekućem obliku.

2. Provjerite je li nastavak čvrsto pričvršćen na aspirator. Prije uporabe pazite da nazalni nastavak pokriva rebrasti vrh aspiratora.

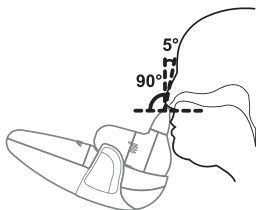



## Upotreba uređaja

3. Za početak rada uređaja pritisnite i držite “gumb za uključivanje”.



4. Držite dijete u uspravnom položaju i umetnite nastavak aspiratora u nosnu šupljinu djetetovog nosa. Nemojte previše gurati nastavak u nosnicu i ne trljajte ga uz unutarnje zidove nosne šupljine. Zakrenite nastavak za 90 ° (kao što je prikazano na slici). Aspirator će ukloniti sluz iz nosa. Ako je potrebno, ponovite postupak u drugoj nosnici.



-  Sluz se ne mora odmah pojaviti u posudici s nazalnim sadržajem. Nakon svake uporabe skinite nastavak s aspiratora i očistite ga.

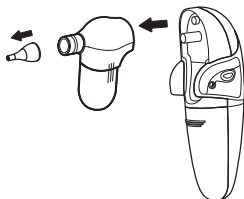
5. Otpustite gumb kako biste isključili aspirator i zaustavili usisavanje.



## Održavanje uređaja


Za učinkovitu upotrebu uređaja vrlo je važno da je čist.

1. Odvojite nastavak i glavu aspiratora nježno izvlačeći dijelove.
2. Odvojite posudicu za prikupljeni sadržaj iz nosa od glave aspiratora okrećući je u smjeru kazaljke na satu.



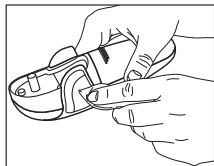
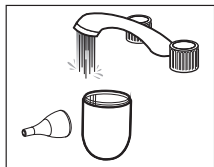
### Čišćenje posudice, glave aspiratora i nosnih nastavaka:

Posudicu za prikupljanje iscjетка, glavu aspiratora i nosni nastavak operite u blagoj otopini sapuna 3 minute. Zatim isperite sve gore navedene komponente 3 minute pod vrućom tekućom vodom. Kada očistite sve dijelove, možete ih dezinficirati kuhanjem u kipućoj vodi.

 **NE perite dijelove uređaja deterdžentom!** Sastavne dijelove perite samo tekućom vodom.

### Čišćenje aspiratora

Obrišite uređaj čistom, nježnom, suhom krpom.





**NE perite uređaj vodom niti bilo kojom drugom vrstom tekućine!** Za čišćenje kućišta koristite suhu meku krpu. Aspirator treba držati na sobnoj temperaturi na čistom i suhom mjestu. Nikada ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama, vlažnosti, izravnom utjecaju sunčeve svjetlosti i nemojte ga tresti! Nemojte ispirati uređaj pod vodom!



**Obavijest! Opasnost od električnog udara!**

Ukoliko u kućište uređaja uđe voda, može doći do kratkog spoja.

1. Nikada ne potapljajte aspirator u vodu.
2. Pazite da u unutrašnjost kućišta ne uđe voda.



**Obavijest! Rizik od oštećenja!**

Nepravilno rukovanje aspiratorom može uzrokovati oštećenja.

1. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, metalne ili najlonske četke, te oštre ili metalne predmete poput noževa, tvrdih lopatica i slično. One mogu oštetiti površinu uređaja.
2. Nikada ne čistite uređaj sredstvom za poliranje, benzinom niti otapalima.

## Otklanjanje pogrešaka u radu uređaja (Error)

Greška	Uzrok	Rješenje
Aspiracija je slaba/ uređaj ne usisava.	Baterije su prazne ili nepravilno stavljene.	Provjerite ili zamijenite baterije.
	Nedostaje sivi gumeni prsten (mora se nalaziti u području gdje je odvodni kolektor učvršćen na glavu aspiratora).	Uvjerite se da je na spoju posudice za pražnjenje i glave aspiratora postavljen sivi gumeni prsten.
	Spremnik za sakupljanje sadržaja iz nosa nije pravilno postavljen.	Pobrinite se da se 3 crtice na posudici podudaraju s crticama na dijelu aspiratora koji omogućava usisavanje.
Ne čuje se muzika prilikom pritiska na gumb za uključivanje glasovne funkcije.	Reprodukcija glazbe još nije gotova.	Reprodukcija glazbe završava automatski kada je odabrana pjesma potpuno završila. Pritiskom na tipku za aktiviranje, nećete zaustaviti reprodukciju.

## Tehnički podatci

**Proizvod:** Mediblink nosni aspirator M420, model: NS12

**Jačina motora i podtlaka:** 150 mmHg (60 kPa)

**Motor:** 3 V/DC

**Glasnoća:** 75–80 dB

**Tip nastavaka za aspiraciju:** 2 mekana silikonska nastavka

**Uvjeti za rad uređaja:** 16 °C~35 °C (60.8 °F~95 °F), s relativnom vlažnosti zraka do 85 % (neukapljena)

**Uvjeti skladištenja i transporta:** -20 °C~+55 °C

(-13 °F~+131 °F) s relativnom vlažnosti do 85 % (neukapljena)







**Električno napajanje:** 2 x 1,5 V AA alkalne baterije


**Predviđeno trajanje baterija:** približno 90 minuta (vrijeme trajanja ovisi o proizvođaču baterija)

**Težina:** približno 146 g (bez baterija)

**Veličina uređaja:** približno 98,5 mm × 45,30 mm × 143 mm (DxŠxV)

**Predviđen servis uređaja:** svake 3 godine

	Oprez!
	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.
	Elektronske upute za uporabu: <a href="http://www.mediblink.com/f/m420.pdf">http://www.mediblink.com/f/m420.pdf</a>
	Referentni broj proizvoda
	Medicinski uređaj klase IIa
RoHS	Uskladen s Direktivom 2011/65/EU
	Nakon što je trajanje uređaja isteklo, treba ga odložiti u skladu s hrvatskim propisima.

	LOT broj*
	Termometar je uskladen s Direktivom EU 93/42/EEC
	Serijski broj
	Broj proizvoda u jednom pakiranju
	Proizvođač
IP 22	Uređaj in IP 22 stupanj zaštite od prodora vode i prašine u uređaj
	Predstavništvo u EU


\*Datum proizvodnje: prvi par brojeva LOT-a predstavlja mjesec proizvodnje, drugi par brojeva predstavlja godinu proizvodnje. Primjer: LOT 10/19 = listopad 2019.

## Elektromagnetska otpornost na smetnje – EMC tablice

Upute i reference proizvođača - elektromagnetske emisije		
Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) je dizajniran za upotrebu u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik Mediblink nosnog aspiratora M420 (NS12) mora osigurati upotrebu u takvom okruženju.		
Test emisije	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje-napomena
RF – emisije	Skupina 1	Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> koristi RF energiju isključivo za unutarnji rad. Zato je RF- emisija vrlo niska i vrlo vjerojatno neće uzrokovati smetnje u radu obližnjih elektroničkih uređaja.
RF – emisije CISPR 11	Razred B	Mediblink <b>nosni aspirator M420 (NS12)</b> je namijenjen za korištenje u svim objektima, uključujući stambene prostore i one koji su povezani s javnom električnom mrežom koja opskrbljuje stambene zgrade.
Emisije fluktuacija prema IEC 61000- 3-2	Ne primjenjuje se	
Volumenske fluktuacije prema IEC 61000-3-3	Ne primjenjuje se	

Upute i reference proizvođača - elektromagnetske emisije			
Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) je dizajniran za upotrebu u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik Mediblink nosnog aspiratora M420 (NS12) mora osigurati upotrebu u takvom okruženju.			
Provjera otpornosti na smetnje	IEC 60601 – testna brzina	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Pražnjenje statičkog elektriciteta prema IEC 61000-4-2	± 6 kV dodir ± 8 kV zrak	± 6 kV dodir ± 8 kV zrak	Pod mora mora biti od drveta, betona ili pokriven keramičkim pločicama. Ako je pod prekriven sintetičkim materijalom, relativna vlažnost zraka mora biti najmanje 30%.
Frekvencija opskrbnog sustava (50/60Hz) prema IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kvaliteta napona napajanja mora odgovarati tipičnom poslovnom ili bolničkom okruženju.

## Elektromagnetska otpornost na smetnje – EMC tablice

<b>Upute i reference proizvođača - elektromagnetske emisije</b>			
Mediblink nosni aspirator M420 (NS12) je dizajniran za upotrebu u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik Mediblink nosnog aspiratora M420 (NS12) mora osigurati upotrebu u takvom okruženju.			
Provjera otpornosti na smetnje	IEC 60601 – testna brzina	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Produžen RF prema IEC 61000-4-3	3 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	<p>Prijenosna i mobilna radijska oprema može se koristiti u blizini Mediblink M420 nazalnog aspiratora (NS12), ali prema preporučenoj sigurnosnoj udaljenosti izračunatoj prema jednačbi koja odgovara frekvenciji odašiljanja. Preporučena sigurnosna udaljenost:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ od } 80 \text{ MHz do } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ od } 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>P je nazivna snaga odašiljača u vatima (W) prema informacijama koje je naveo proizvođač odašiljača; d je preporučeno odstupanje u metrima. Snaga polja stacionarnih radio odašiljača manja je od odgovarajućeg omjera na svim frekvencijama.</p> <p>Poremećaji su mogući u blizini uređaja koji imaju sljedeću oznaku </p>
<p><b>NAPOMENA 1</b> Pri 80 MHz i 800 MHz primjenjuje se veća vrijednost.</p> <p><b>NAPOMENA 2</b> Ove smjernice se ne primjenjuju u svim situacijama. Na širenje elektromagnetskih valova utječu apsorpcija i lom iz zgrada, objekata i ljudi.</p>			
<p>a. Snage polja stacionarnih odašiljača, kao što su bazne stanice radijskih uređaja i mobilnih telefona, amaterskih stanica, AM i FM radio i televizijskih odašiljača teoretski se ne mogu precizno odrediti. Za određivanje elektromagnetskog okruženja stacionarnih RF odašiljača preporučuje se mjerenje na licu mjesta. Ako su snage polja u blizini Mediblink aspiratora M420 (NS12) iznad gore navedene razine usklađenosti, normalni rad Mediblink M420 nazalnog aspiratora (NS12) treba pratiti na svakom mjestu primjene. Ako primijetite neuobičajena svojstva možda će vam biti potrebne dodatne mjere.</p> <p>b. Iznad frekvencijskog raspona 150 kHz do 80 MHz neka jakost polja bude manja od 3 V/m.</p>			

## Elektromagnetska otpornost na smetnje – EMC tablice

### Preporučena odstupanja između prijenosnih i mobilnih RF telekomunikacijskih uređaja i Mediblink M420 nazalnog aspiratora (NS12).

Mediblink nosni aspirator M420 je predviđen za rad u elektromagnetskom okruženju gdje se kontroliraju RF vrijednosti poremećaja. Korisnik Mediblink M420 aspiratora može izbjeći elektromagnetske smetnje uzimajući u obzir minimalnu devijaciju prijenosnih i mobilnih RF telekomunikacijskih uređaja (odašiljača) - ovisno o izlaznoj snazi komunikacijskih uređaja, kao što je navedeno u nastavku.

Nazivna moć odašiljača (W)	Odmak ovisan od frekvencije odašiljača (m)		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	od 800 MHz do 2.5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0.01	0,12	0,12	0,23
0.1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Za odašiljače za koje nazivna snaga nije navedena u gornjoj tablici, odstupanje se može odrediti pomoću jednadžbe koja spada unutar određenog stupca gdje je P nazivna snaga odašiljača u W prema informacijama koje daje proizvođač odašiljača.

**NAPOMENA 1** Pri 80 MHz i 800 MHz primjenjuje se veća vrijednost.

**NAPOMENA 2** Ove smjernice se ne primjenjuju u svim situacijama. Na širenje elektromagnetskih valova utječu apsorpcija i lom iz zgrada, objekata i ljudi.

## Jamstvo

**Proizvod: Mediblink elektronski nosni aspirator M420**

**Proizvedeno za (EU importer/uvoznik):** Mediblink d.o.o., Gubčeva cesta 19, 8210 Trebnje, Slovenija; info@mediblink.com; www.mediblink.com

**Sjedište tvrtke za jamstvo (zastupnik, distributer i ovlašteni serviser za brend Mediblink za Hrvatsku):** Golia d.o.o. XI Vrbik 3, 10000 Zagreb, Hrvatska; Tel: (01) 61-98-496; info@golia.hr; servis@golia.hr; www.golia.hr

**Ime, adresa, potpis i pečat prodavatelja\*:**

**Datum preuzimanja/prodaje\*:**

\* Ukoliko je uz jamstvene kartice priložen račun iz kojeg se mogu vidjeti gore navedeni podaci, ovo polje nije potrebno popunjavati.

### UVJETI JAMSTVA

Poštovani kupci!

Jamstveni rok je **2 godine**, a počinje danom kupnje ili danom isporuke robe i vrijedi samo za proizvode kupljene na području Republike Hrvatske. Pri korištenju jamstva potrebno je dostaviti račun i jamstvenu karticu. Stoga vas molimo da spremite račun i jamstvenu karticu!

Nažalost, zlouporaba uređaja je uzrok oko 95% pritužbi. Pomoću korisnih savjeta našeg servisnog centra lako možete riješiti te probleme, stoga nas nazovite ili nam se obratite putem e-maila (servis@golia.hr).

Prije slanja uređaja u servis ili vraćanja prodavatelju, savjetujemo vam da nas kontaktirate telefonom.

Jamac jamči popravkom ili zamjenom sve greške u radu uređaja nastale uslijed nedostatka materijala ili proizvodnje. U slučaju da popravak ili zamjena proizvoda nije moguća, jamac vraća kupovnu cijenu kupcu.

Jamstvo se ne odnosi na: štete uzrokovane višom silom, nesreće, nepredviđene događaje (poput munje, poplave, požara itd.), nepravilnu upotrebu ili neispravni prijevoz, nepoštivanje propisa o sigurnosti ili održavanju ili neprofesionalnu intervenciju prilikom kvara proizvoda.

Tragovi svakodnevne uporabe (ogrebotine, udarci itd.) ne podliježu jamstvu. Jamstvo isključuje prava potrošača na naknadu štete koja proizlazi iz neodgovornosti prodavatelja. Kada preuzmu proizvod koji treba popraviti, servisna tvrtka i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za pohranjene podatke i postavke. Popravci izvršeni nakon isteka jamstvenog roka podložni su prethodnoj obavijesti.



## Jamstvo

Jamac jamči kvalitetu i besprijekoran rad proizvoda u jamstvenom roku koji počinje s datumom isporuke robe. Ako se popravak ne može izvršiti u razdoblju od 45 dana, proizvod će se zamijeniti ili će se, na pristanak kupca, izvršiti povrat novca.

Jamac će potrošaču osigurati održavanje, rezervne dijelove i priključke najmanje 3 godine nakon isteka jamstvenog roka.

U slučaju reklamacije obavijestite davatelja jamstva putem e-mail adrese [servis@golia.hr](mailto:servis@golia.hr) ili pozivom na 01/6198 496. Servis i davatelj jamstva je ista tvrtka, navedena na početku jamstvenog lista.

U slučaju ozbiljne komplikacije ili štetnog događaja koji se dogodio upotrebom medicinskog proizvoda, korisnik/pacijent mora obavijestiti proizvođača (AVITA (Wujiang) CO., LTD), tvrtku Mediblink d.o.o. i nadležno tijelo države članice u kojoj ima prebivalište.

Rezervni dijelovi se mogu naručiti na [www.mediblink.hr](http://www.mediblink.hr). Narudžbu možete izvršiti i putem e-mail adrese [narudzbe@golia.hr](mailto:narudzbe@golia.hr) ili pozivom na 01/6198 496.



Proizvođač:  
AVITA (Wujiang) CO., LTD  
No.858. JiaoTong Road  
Wujiang Economic Development Zone  
JiangSu, P.R.C.

Proizvedeno za  
(EU importer/uvoznik):  
Mediblink d.o.o.  
Gubčeva cesta 19  
8210 Trebnje  
Slovenija  
[info@mediblink.com](mailto:info@mediblink.com)  
[www.mediblink.com](http://www.mediblink.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

Zastupnik za HR:  
Golia d.o.o.  
XI Vrbik 3  
10000 Zagreb  
Tel: (01) 61-98-496  
[info@golia.hr](mailto:info@golia.hr)  
Servis i reklamacije: [servis@golia.hr](mailto:servis@golia.hr)  
[www.golia.hr](http://www.golia.hr)

Verzija uputa za uporabu:  
72-NS1MN00-AV11  
M420-11012018-4  
Datum izdavanja:  
05.02.2020  
Datum zadnjeg popravka:  
16.12.2021







Instructions for use, version No/  
Verzija navodila za uporabo/  
Verzija uputa za uporabu:  
72-NS1MN00-AV11

M420-11012018-4

Issue date/  
Datum izdaje/  
Datum izdavanja:  
05.02.2020

Date of last change/  
Datum zadnjega popravka/  
Datum zadnjeg popravka:  
16.12.2021

Mediblink d.o.o.  
Gubčeva cesta 19  
8210 Trebnje  
Slovenija  
[www.mediblink.com](http://www.mediblink.com)

